doc. 5

Translation from the Portuguese

R	Nos 1 to 70	70 Bales Manufactured Goods	
"	481.482.487	8 Dos — Dos — Dos	
"	493.496 a 499		
"	500 a 516	17 Dos — Dos — Dos	
P	37.40 a 42.45 a 46	52 Boxes Dos — Dos	
"	30 a 35	6 Dos — Dos — Dos	
DB	" No number	6 Dos with Clothing —	
"	" "	2 Bales — ditto —	
"	38.39.43.44	4 Dos Manufactured Goods	
"	1 & 2	2 Crates Crockery Ware	
"	1 a 8	8 dittos — do —	
M	— 143	1 do — do —	
C	— 31 & 32	2 do — do —	
M	— 81 & 82	2 do — do —	
P	— 100 a 103	4 Boxes Sundries Small Articles	
"	No number	4 Small Bales Caps —	
"	"	100 Pipes Brandy —	
"	"	150 Barrels do — fives —	
"	"	8 Pipes Wine in Barrels of Or quarters (32) —	
"	"	10 Barrels of do — fives —	
"	"	2 Pipes Vinegar in 10 Barrels	
"	"	2 Barrels of Oil & Spirit —	
"	"	2 Dos Butter & Sausages	

I Declare; I the Undersigned Captain of the American Barque John A. Robb, now at Anchor at the Port of this City with the intent of Sailing to the port of Cape De Verd which is my direct place of Discharge, that it is true that I have received and laden on board of the said Barque under dry Cover or Deck and well conditioned of Manuel Pinto da Fonseca, the Goods Hardware Beads Trifling articles &c &c in the Packages mentioned in the margin Marked as per Margen, which on the safe arrival of the said Barque at the said Port I promise and oblige myself to deliver in the Name or behalf of the said Gentleman, unto Mr. José Guilherme Galhardo and in his absence or stead to Mr. Agostinho Fernandes Batanho de Vasconcellos — Paying me freight . . . . . and so to Comply with and Keep I bind my Person Property and the said Barque In Witness whereof I have given four Bills of Lading of One and the same tenor Signed by me or by my Clerk, the One of which being accomplished the Others to stand Void — Done at Rio Janeiro 12 of February 1842 —

Contents unknown — Nor am I answerable for Leakage Ullage or Waste of Liquids or the breakage of Demijohns or Bottles

(signed) Herman Ordeman —

We the Undersigned Do Certify that Mr. Herman Ordeman goes on or proceeds as Captain of the American Barque John A. Robb in Consequence of Mr. Robert Walker

P No. 104 —	"	1 Barrel
" No Number —	"	9 Casks Biscuit or Crackers
"	"	Beer Gin &c —
"	"	3 Boxes Hams and Tea.
"	"	2 Casks or Barrels Salt Cod fish —
"	"	2 Pipes Aniseed Brandy —
"	"	22 Barrels Tar & Nails. —
"	"	10 Packages Flax ~~or~~ Tow —
"	"	2 Bales Ravenduck
"	"	1 D.o Twine for Sewing Sails —
No Mark —	"	10 Grapnels or Small Anchors —
"	"	3 Pieces Hemp Rope —
"	"	40 Pieces Embé D.o (fibre) -
"	"	1 Bag Sundries —
"	"	1 Barrel D.o —
"	"	1 D.o — Bacon. —
"	"	400 - Demijohns or large Glass bottles -
"	"	308 " Arrobes Dry or Jerk Beef —
"	"	30 Bags Rice -
P A L No. — 48 —	"	1 Bale Manufactured Goods —
HR " 3890. 3881 / 3884. 3887		4 Trunks — D.o — D.o —
DT " 821 @ 828 / 839 @ 846		16 Boxes — D.o — D.o —
MM " — 44	"	1 Bale — D.o — D.o —
C * " 620. 878 / " 646. 852 / " 1144. 1251 / " 1358. 1359 / " 1406. 1407 / — 1409		11 D.o — D.o — D.o —

As Shipper —
(Signed) M.el Pinto da Fon.ca

Remaining on Shore — Six packages 114 — Cases Merchandise (Contd.)

No. 42
Paid Dr. Hundred and Twenty Reis for the Stamp
Lisbon 1st August 1842
(Signed) Oliveira

Received Lisbon 1st August 1842
(Signed) Pedro Lopes